

Montagehinweise für Druckbegrenzungsventile - Einbausätze / Notes to the installation of pressure limiting valve - assembly kits

nach D 7000 E/1 / acc. to D 7000 E/1

Übersicht / Overview

Ausführung und Kennzeichen / Version and coding

Federdom aus
Zinkdruckguß /
Spring dome material:
Die-cast

Stahl-Federdom /
Spring dome material: Steel

zulässiger Druck bei /
Perm. pressure at:
P = 700 bar
R = 20 bar

zulässiger Druck bei /
Perm. pressure at:
P = 700 bar
R = 200 bar
MV..4 = 300 bar

zulässiger Druck bei /
Perm. pressure at:
P = 700 bar
R = 350 bar

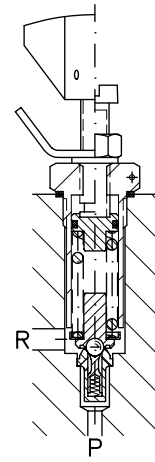
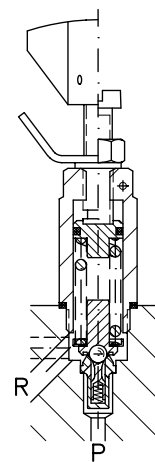
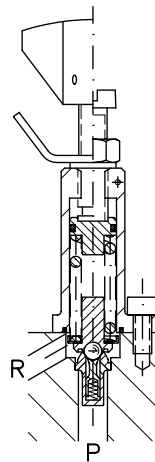
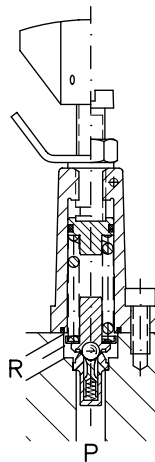
Ventile mit eingestemmtm Ventilsiß / Valves with peened valve seat

MVF ¹⁾

MVB

MVH
MVJ ²⁾

MVZ ¹⁾



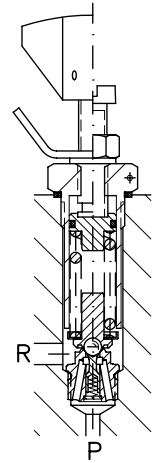
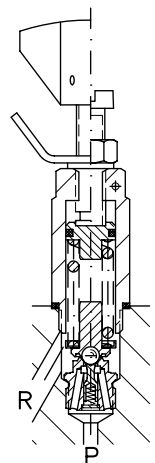
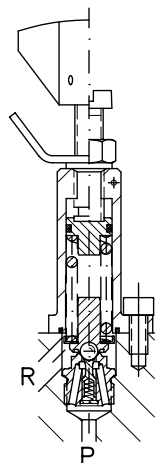
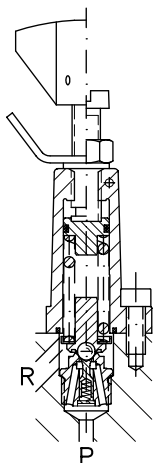
Ventile mit Einschraubsiß / Valves with tapped valve seat

MVD ¹⁾

MVA ¹⁾

MVK ¹⁾

MVU ¹⁾



¹⁾ nicht lieferbar in
Baugröße 8 /
Size 8 is not available

²⁾ nur lieferbar in
Baugröße 6 /
Only size 6 is available

2.3

Montagehinweise / Notes for installation

Druckeinstellung oder -veränderung nur bei gleichzeitiger Manometerkontrolle! Siehe auch Position 4 in D 7000/1.
 Any pressure adjustment or resetting should be monitored by a pressure gauge, see also section 4 in D 7000/1

Typ MVF, MVB, MVD und MVA / Type MVF, MVB, MVD and MVA

regelbare Ausführung
 Kennzeichen **R**

Manually adjustable version
 Coding **R**

fest eingestellt
 (vor Druckverstellung
 Kontermutter lösen)

Tool adjustable version
 (slacken the lock-nut prior
 to adjustment)

vor Montage dieser Teile
 nachkontrollieren, ob Feder
 und Dämpfungskolben im
 Ventilsitz stecken

Always make sure that
 spring and damping piston
 are properly inserted in the
 valve seat before installing
 these parts.

O-Ring

O-ring

lose mitgelieferte Dämpfungs-
 kolben und Feder nach Einstemmen bzw. Einschrauben
 des Ventilsitzes sofort ein-
 führen

Damping piston and spring
 (scope of delivery) must be
 installed directly after the
 valve seat is peened /scr-
 ewed in.

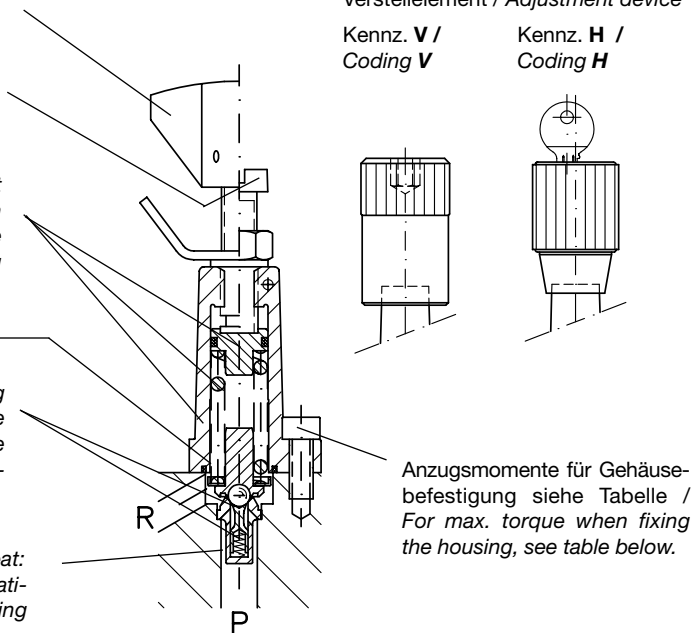
für Ventile mit eingestemmtm
 Sitz; ausführliche Montage-
 und Einstemmvorschrift in Druck-
 schrift D 7000 E/1 beachten!

Valves with peened valve seat:
 Observe the detailed informati-
 on in D 7000E/1 concerning
 peening and assembly!

Verstellelement / Adjustment device

Kennz. **V** /
 Coding **V**

Kennz. **H** /
 Coding **H**



Anzugsmomente für Gehäuse-
 befestigung siehe Tabelle /
 For max. torque when fixing
 the housing, see table below.

Baugröße / Size	Flanschgehäuse Befestigungsschrauben / Screws for the spring dome		O-Ring NBR / O-ring NBR 90 Shore
	Gewinde / Thread	Anzugsmoment in Stahl (Nm) / Torque for steel manifold (Nm)	
MV.. 4..	M 5	5 ... 6	15,6x1,78
MV.. 5..	M 5	5 ... 6	18,77x1,78
MV.. 6..	M 6	9 ... 10	22x2
MV.. 8..	M 8	39	29,82x2,62

Typ MVH, MVJ, MVZ, MVK und MVU / Type MVH, MVJ, MVZ, MVK and MVU

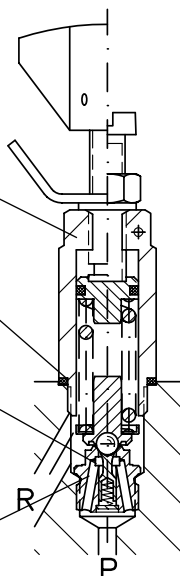
Fehlende Bemerkungen siehe oben! /
 For missing notes, see above!

Ventilgehäuse SW₁ /
 Valve housing a/f₁

Dichtring / Seal ring
 DIN 7603-St (MV..4 und 6..) /
 (MV..4 and 6..) /
 DIN 7603-Cu (MV..5 und 8..) /
 (MV..5 and 8..)

lose mitgelieferte Dämpfungskolben
 und Feder nach Einstemmen bzw.
 Einschrauben des Ventilsitzes sofort
 einführen /
 Damping piston and spring (scope
 of delivery) must be installed directly
 after the valve seat is peened /
 screwed in.

Ventilsitz SW /
 Valve seat a/f



Baugröße / Size	Einschraubsitz / Tapped valve seat		SW / a/f
	Gewinde / Thread	Anzugsmom. in Stahl (Nm) / Torque for steel manifold (Nm)	
MV.. 4..	M 14x1,5	35	10
MV.. 5..	M 16x1,5	70	13
MV.. 6..	M 20x1,5	90	13
MV.. 8..	---	---	---

Baugröße / Size	Einschraub-Federgehäuse / Tapped spring dome		SW ₁ / a/f ₁	Dichtring / Seal ring DIN 7603-...
	Gewinde / Thread	Anzugsmom. in Stahl (Nm) / Torque for steel manifold (Nm)		
MV.. 4..	M 18x1,5	50	22	A 18x22x1,5
MV.. 5..	M 22x1,5	60	27	A 22x27x1,5
MV.. 6..	M 26x1,5	160	30	A 26x30x2
MV.. 8..	M 33x1,5	300	41	A 33x39x2